



# Sociedade Germania

Boletim Informativo da Sociedade Germania  
Ano 09 nº54 - Novembro e Dezembro 2009

## Agenda

### NOVEMBRO

**Dia 02 - Segunda-feira**  
**Feriado**

Somente áreas de lazer

**Dia 06 - Sexta-Feira**  
**GERMANIA LOUNGE**

Música ao Vivo - Teclado e Violão  
Informações: 2274-2598 ou 2274-2599

**Dia 19 - Quinta-feira**  
**CONCERTO DE MÚSICA CLÁSSICA**

O Círculo Austro Brasileiro convida para o  
Concerto

WunderBar - 19:30h Cocktail (grátis) e  
20:00h Concerto. Entrada franca

**Dia 20 - Sexta-feira**  
**Feriado**

Somente áreas de lazer

### DEZEMBRO

**Dia 06 - Domingo**  
**DIA DE SÃO NICOLAU**

Almoço especial com surpresas.  
Tradição na Alemanha a troca de presentes

**De 09 a 11 - Quarta a Sexta**  
**WEIHNACHTSWOCHE**

Se você sabe fazer biscoitos, bolos, bombons  
e conservas, venha participar da feira de  
gastromonia de Papai Noel. Participe.

Informações na secretaria  
Tel.: 2274-2598 ou 2274-2599.

**Dia 11 - Sexta-Feira**  
**JANTAR DE NATAL**

Informações:  
Tel.: 2274-2598 ou 2274-2599

**Dia 24 - Quinta-Feira**  
Somente áreas de lazer até 16:00h

**Dia 25 - Sexta-Feira**  
**NATAL**

O clube estará fechado

**Dia 29 - Terça-Feira**  
**PRÉ-REVEILON**

Vamos dançar!

**Dia 31 - Quinta-Feira**

Funcionamento interno até as 14:00h.  
Fechado ao público

**Dia 01 de Janeiro - Sexta-Feira**  
**Feriado Universal**

O Clube estará fechado

A maior Festa do Ano

**Oktoberfest 2009**

Crescimento de 25% em relação a 2008

**Festa Eleitoral**

**Wahlparty Alemanha 2009**

Palavras da Diretoria

**Margret Möller fala aos associados**

Noite de Botecoim

**Tudo o que um boteco tem de bom**

Cynthia Rammelt

**Os Símbolos de Natal**

Novas opções de pagamento - débito ou crédito

**Cartão Visa**

O Círculo Austro Brasileiro convida

Concerto de

**Música Clássica**



Obras de Haydn e Mozart  
Regência maestro Gael Lhoumeau

**19 de Novembro**

19:30h Cocktail e 20:00h Concerto  
Entrada Franca

Sociedade Germania  
Rua Antenor Rangel, 210 - Gávea  
Tel.: 2274-2598 ou 2274-2599



**Sociedade Germania**

Rua Antenor Rangel, 210 – Gávea  
Rio de Janeiro –RJ / CEP : 22.451-160  
Tel.: (21) 2274-2598/2274-2599  
www.sociedadegermania.com.br  
e-mail: secretraria@sociedadegermania.com.br

**Palavras da Diretoria**

Estamos reservando um espaço no boletim para um contato mais próximo com os associados: exposição de problemas, soluções, informações, enfim tudo que possa interessar os associados e seus familiares.

Depois de assumirmos, em 19 de agosto p.p., passamos os meses de setembro e outubro, cada diretor no seu setor, fazendo levantamentos, verificando demandas e, sobretudo procurando uma relação possível entre os desejos expressos pelos associados, a prática vista no dia a dia e nossas possibilidades.

Sabemos que há muito o que fazer, sendo que várias melhorias esbarram na questão financeira atual – o clube conta com reduzido número de sócios e passa por situação delicada. Em recente carta explicamos aos sócios todas as medidas que estão sendo tomadas – estamos confiantes na recuperação, pois a “Germania vale a pena!”. Somos gratos por todas as contribuições, críticas construtivas e apontamento de falhas, pois só podemos melhorar serviços a partir do *feed back* de quem frequenta regularmente o clube.

Felizmente há uma demanda boa para realização de eventos externos: casamentos, festas, bodas, etc. Recentemente iniciamos a locação do nosso espaço para cursos.

Existem despesas grandes – às vezes invisíveis ao sócio – tais como poda de árvores que possam representar perigo, manutenção necessária em instalações elétricas, reparos importantes na cancha de boliche, dedetização de todas as áreas, etc.

Providenciaremos a limpeza e recuperação da área margeando a escadaria – do gramado até a entrada – liberando os caminhos para passeios de observação da mata (dificilmente um clube na cidade dispõe de uma área verde de tamanho tão significativo).

Aguardem nossas notícias, usem as caixinhas de sugestões espalhadas pelo clube!

Até breve!

Em nome da Diretoria

**Margret Elisabeth Möller**  
Presidente

**Oktoberfest Germania 2009**

O dia amanheceu nublado, mas bem diferente da noite anterior em que a chuva não havia dado trégua. O horário de verão soava estranho. O sol, preguiçoso, demorava a dar as caras, apesar do azul do céu cada vez mais visível. Mesmo assim a turma da casa não desistiu da arrumação. Todos tinham certeza que a festa seria um sucesso. E realmente foi. Foi a melhor Oktoberfest dos últimos três anos.

Aos poucos as barracas foram tomando forma



**Mamães e papais preocupados com as peripécias dos seus pequenos**

e seus colaboradores a postos. Barracas de chope; de Drinks; de Doces; Comidas e Refrigerantes. A barraca do churrasco foi muito procurada como também foi a do Restaurante “Landhaus” que fez muito sucesso com suas cervejas e especialidades



**Ponto alto da Oktoberfest 2009  
Blumenberg Volkstanz dança com o público**

alemãs. Teve também as simpáticas demonstradoras de “Underberg” que atenderam a um grande número de curiosos em provar a bebida alemã fabricada desde 1846 com ervas aromáticas e teor alcoólico de 42%. O stand foi muito visitado.

Logo no início da tarde as pessoas foram chegando. Associados, convidados, amigos, papais interessados na diversidade de comidas e bebidas. Ao mesmo tempo as mães preocupadas com as

peripécias dos seus pequenos que corriam de um lado a outro a procura de brinquedos.

Presença nas Oktoberfest Germania há bastante tempo, a banda “Rheiland Polka” tocou desde as primeiras horas da tarde e guardou os instrumentos no início da noite. No meio da tarde deu lugar ao grupo Blumenberg Volkstanz que comandou um bonito espetáculo. Muito aplaudido, o grupo apresentou o repertório de danças típicas alemãs.



**Presenças marcantes nas festas do clube  
Bruni Hupe e Vera Rollas**

Mas o convite ao público para participar das danças foi o ponto alto da apresentação. Quem aceitou, além de aprender alguns passos, se divertiu muito.

Ao final da festa a diretoria contabilizou a presença de um grande número de associados e



**Músicos da “Rheiland Polka” animaram e tocaram músicas típicas**

convidados, mais de quinhentas pessoas vieram prestigiar a Oktoberfest 2009 o que registrou um bom crescimento em relação ao ano anterior. Ano após ano o clube vem observando uma melhoria na frequência às festas. O público também tem sido bastante diversificado. Desde já, fica o convite. Reúna os amigos, venha participar da organização das próximas festas. Sejam bem vindos em 2010!

**Horários****Secretaria**

Terça a Sexta 09:00 às 20:30 h  
Sábados 09:00 às 18:30 h

**Restaurante****Salão Nobre**

Terça a Sábado 12:00 às 24:00 h  
Domingo 12:00 às 19:00 h

**WunderBar**

Terça a Sexta 18:00 às 24:00 h  
Sábados 12:00 às 24:00 h  
Domingos 12:00 às 19:00 h

**Buffet Especial**

Domingos 12:00 às 16:00 h

**Parque Aquático****Piscina**

Terças e Quintas 08:00 às 18:00 h  
Quartas e Sextas 08:00 às 21:30 h  
Sábados e Domingos 10:00 às 18:00 h

**Sauna**

Quartas e Sextas 18:00 às 21:30 h  
Sábados e Domingos 10:00 às 18:00 h

**Sociedade Germania - Expediente**

Presidente: Margret Elisabeth Möller; 1ºVice-Presidente: Harald Manfred Rudolf Gübitz; 2ºVice-Presidente: Almir da Costa Seixas; Diretor-Tesoureiro: Dietmar Schupp; 1ºDiretor-Secretário: Fernando de Abreu Porto; Diretor de Sede: Haroldo Sprenger; Vice-Diretora de Sede: Thereza Maria Baumgarten; Diretor Social: Hans Joachim Wolff; Diretora Cultural: Cynthia Maria Rammelt Valardo; Diretor de Patrimônio: Renato Saldanha Barbosa; Diretor de Esportes: João Baptista Collet Solberg

**Boletim Germania**

Textos, Fotos, Edição e Diagramação: Lindemberg Ferreira Pardim; Supervisão: Diretoria cultural; Foto de Capa: Blumenberg Volkstanz e público; Impressão: LRD;





**Korus**  
investimentos

Rua Major Rubens Vaz, 441 - Gávea  
Rio de Janeiro RJ - CEP: 22.470-070  
Tel.: 2540-6164 e 8123-6434  
luis.renato@korusinvest.com.br

## Oktoberfest 2009 - Agradecimentos

É com muito prazer que agradecemos aos colaboradores que nos ajudaram a organizar a melhor Oktoberfest do ano, em especial a:

São Pedro, pelo tempo lindo permitindo uma



Vista do Jardim com os toldos cedidos pela Empresa Soleness

feira ao ar livre – São Pedro será sócio-honorário da Sociedade Germania; aos sócios, pela presença numerosa e pelo clima alegre e harmonioso durante

a festa; à empresa Soleness, na pessoa do Sr. César cedendo graciosamente os toldos; aos músicos pela animação com músicas típicas e internacionais; ao nosso “D.J. Batata” pelo empréstimo das caixas de som; ao grupo de danças “Blumenberg Volkstanz” pela belíssima apresentação; à presença do Restaurante Landhaus com suas especialidades alemãs; aos doadores que nos enviaram doações em dinheiro e prendas (lista abaixo); aos sócios colaboradores incansáveis que trabalharam durante a festa; ao João Baptista Solberg (Tista) que apresentou a cancha de bolão aos interessados; aos funcionários que, para o sucesso de uma festa deste porte, trabalham antes, durante e depois do evento; aos fornecedores habituais do clube que enviaram doações em forma de mercadorias.

Doações em dinheiro: Dr. Francisco Esperança, Sr. Stefan Wertheimer. Doações em forma de prendas: Associados: Heinz e Norma Strattnner; Fernando Porto; Dr. Hans Wolff; Ricardo e Maria Maranhão; Ludwig e Beatriz Zellner; Cynthia Rammelt Varaldo; Doris Perez; Ingeborg Cunha Carneiro; Dietmar Schupp; Stefan Weitheimer; Maria Thereza Baumgarten; Bruni Hupe; Omarete Piliçari; Silvia Zendron.

Doações em mercadorias: Peixaria Leme;

Berna S.P. (Brasaliment); Hanna e Santo Antonio Comércio de Laticínios; Salsicharia Klaus; Frutestory; Casa Engenho Soares; Casegi; Casa Nunes Martins; Shopfreezer e Companhia dos Sabores.



Barraca do Restaurante “Landhaus” e suas especialidades alemãs na Oktoberfest 2009

A todos o nosso “Muito Obrigado” e, desde já, contamos de novo com vocês em 2.010!

## Wahlparty Alemanha 2009

Setembro foi o mês das eleições na Alemanha. Domingo, dia 27, o clube participou indiretamente do pleito. A Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha; o Consulado Alemão e a Deutsche Welle promoveram um encontro para acompanhamento das eleições para o Parlamento Alemão. Através de um telão, os convidados puderam acompanhar a apuração de votos, comentários de especialistas e o resultado final. Para atender aos participantes, o

clube ofereceu um Buffet que contou com a presença não só de associados e convidados interessados no tema, mas também do cônsul da Alemanha no Rio de Janeiro, Dr. Hermann Erath. O resultado final confirmou os democratas - cristãos do CDU/CSU como os vencedores com 33,8% dos votos. A líder do CDU, a política mais popular da Alemanha, Ângela Merkel, vai continuar a ser a chanceler da Alemanha.

## Noite de Botequim

Os botequins estão cada vez mais na moda. E aos poucos o termo “boteco” está perdendo a conotação de pequenos estabelecimentos toscos de periferia freqüentados por bebuns. Quando bem decorados e preparados, os botecos assumem ares de modernidade, sempre preservando a informalidade e tradição. Tem sido comum Brasil afora não só festivais de comidas de botequim, mas também músicas de botequim.

E o clube não fica de fora desta tendência. Regularmente tem organizado o seu botequim. É

um evento diferente. O pessoal da casa tem caprichado na decoração. São motivos rústicos, comidas e bebidas rápidas próprias do ambiente, pratos tradicionais e a caipirinha que não falta, jamais. No último dia 18 de setembro o clube organizou a “Noite de Botequim”. Além das comidas citadas ainda teve um grupo musical que tocou desde sambas de raiz ao chorinho. Para prestigiar a noite, várias foram as presenças marcantes. Quem veio gostou. Fica novamente o convite: Reúna os amigos, traga a família!

**Feijoada**  
Pré-carnavalesca  
com Banda

Composta especial como ingresso  
Sábado  
6 de fevereiro de 2010

Sociedade Germania  
Rua Antenor Rangel, 210 - Gávea  
Tel.: 2274-2598 ou 2274-2599

Do Sócios para Os Sócios

Muitas Surpresas  
Sexta-feira  
dia 27 de março de 2010

Sociedade Germania  
Rua Antenor Rangel, 210 - Gávea  
Tel.: 2274-2598 ou 2274-2599



## Atividades Gerais

**Quartas-feiras**  
17:00 - Conversação  
19:00 - Iniciação  
20:30 - Estudos livro Studio D

**CURSO DE ALEMÃO**  
Profª Karin Helga Mertens

Tel.: 2262-5760  
ou na secretaria

**MASSAGEM**  
2551-8367

Sábados  
10:00 às 17:00  
Domingos  
09:00 às 17:00

Therézinha Miranda  
Tel.: 9221-3321

**Esporte VEM & SER Psicologia**  
Raphael Zarella

Ter: 14:00 às 16:00  
Qui: 14:00 às 16:00  
Qua: 16:00 às 20:00  
Sex: 15:00 às 20:00

Sábados  
08:00 às 16:00  
Tel.: 92-05-93-01

**Natação**  
Claudio P. Goulart

Terças e Quintas  
07:00 às 10:00  
17:00 às 20:00

Quartas  
07:00 às 10:00

Tel.: 25-12-48-00

**Bolão**

Terça à Sexta  
15:00 às 24:00

Sábados  
10:00 às 24:00

Domingos  
10:00 às 19:00

**TENIS**  
Erica Alves

Horários  
Qua: 14:00 às 22:00h  
Sex: 14:00 às 22:00h

Tel.: 9292-2785 e 2456-3421

**Hóquei Indoor**

Quartas  
21:00 - misto

Sábados  
15:00 - feminino  
17:00 - masculino

**ZERO BASKET**  
ESPAÇO DE FORMAÇÃO TOTAL

Terças e Quintas  
16:00 às 17:00  
17:00 às 18:00  
18:00 às 19:00

Jose Roberto  
Tel.: 24-29-95-78

**Laboratório da Saúde**  
J. Cleber

Pilates de solo e com aparelhos

Terças e Quintas  
08:00 - 09:00 - 10:00 e 16:00h  
Quartas e Sextas  
08:00 - 09:00 - 10:00 e 14:00h

Hyowa  
A Evolução da hidroginástica

Terças e Quintas  
10:30 e 20:00h  
Quartas e Sextas  
09:15 - 10:15 e 11:15h

Tel.: 2294-1277  
9307-3255  
www.hidroginastica.com.br

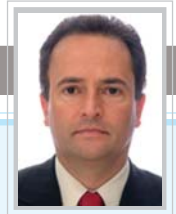
**SKAT**  
Anselm Rainer Kohler

Quartas  
17:30 às 21:00

Sábados  
15:00 às 21:00

## Bolão

Tista  
joaosolberg@gmail.com.br



### Campeonato Estadual de Bolão 2009:

No dia 17 de outubro foi realizada a 1ª Etapa do Campeonato Estadual de Bolão do Rio de Janeiro edição 2009 nas dependências da Sociedade Germania, categorias masculino e feminino. Durante o torneio foi servido o já famoso "Churrasco na Varanda" com excelente resultado, muita animação e grande satisfação de todos presentes.

Agradecemos ao Sr. Ludwig Zellner pelos esforços na manutenção e reparos do equipamento na semana do torneio, como aliás ele tem se dedicado à cancha de boliche há muito tempo.

No dia anterior ao torneio, 16 de outubro, fizemos uma manutenção preventiva mais minuciosa e necessária em nossos Rearmadores Automáticos Vollmer, com o técnico Lucas Heinzen de Curitiba (ex-Vollmer) para deixar tudo nas melhores condições para o torneio.



Foto: Daniela Interlandi

A Germania participou na categoria masculino, com os seguintes jogadores e

resultados: 1º) Cristian Mötz - 770 pontos (256,7); 2º) Michael Kunze - 733 pontos (244,3); 3º) Richard Schupp - 724 pontos (241,3); 4º) João Solberg - Tista - 706 pontos (235,3); 5º) Harald Jaeckel - 693 pontos (231,0); 6º) Bernardo Mötz - 691 pontos (230,3); 7º) Marcos Boeckel - 638 pontos (212,7); 8º) Juraci Passos - 329 pontos (164,5) e 9º) Hermann Krug - 188 pontos.

Por Equipes, os resultados colocaram a Sociedade Germania na 3ª posição com 2Pg e 4.327 pontos. A Sociedade Esportiva Friburguese ficou com a 1ª colocação com 6Pg e 4.447 pontos. Em 2º ficou a equipe do Nova Friburgo Country Clube com 4Pg e 4.408 pontos e em 4º a Sociedade Coral Concórdia com 3.951 pontos conquistados.

No feminino os resultados foram: 1) NFCC - Nova Friburgo Country Clube - 6 Pg - 4082 pontos; 2) SEF - Soc. Esportiva Friburguese - 0 Pg - 3154 pontos. A próxima etapa e final será realizada no dia 14 de novembro na SEF - Sociedade Esportiva Friburguese - Nova Friburgo.

**Germania campeã:** É com muita alegria e satisfação que informo que a representação formada para competir em nome da Sociedade Germania em Rio do Sul - Santa Catarina, por ocasião da XX Kegelfest sagrou-se campeã do torneio competindo com 8 equipes de todo o Brasil. A equipe marcou 4.258 pontos. Jogou com Tista, Luizinho, Marquinhos, Klotz, Bruno, Didico, Güths e Alcides. Nossos especiais agradecimentos a todos os atletas.

## Os significados dos símbolos de Natal

### Coroa do advento

Esta coroa feita de ciprestes, hoje, dos mais diversos materiais, costuma ser colocada à porta das casas, ou pendurada nos lustres sobre a mesa da família, ou ainda, no presépio.

A coroa é circular, pois a circunferência, linha contínua, é símbolo da eternidade (não se nota princípio, nem fim) e da Igualdade (todos os pontos são equidistantes do centro). Nossa vida caminha em direção à eternidade e, diante de Deus, somos todos iguais. Na primeira semana do Advento, a família se reúne em torno da Coroa do Advento e acende apenas uma vela. Na segunda semana serão duas velas acesas, na terceira três e na última as quatro velas estarão acesas.

Esta luz que vai aumentando, simboliza a gradativa iluminação do cristão, à medida em que se aproxima do Cristo - Luz do Mundo.

### Laços vermelhos - Por quê?

Simbolizam o mistério da encarnação. É a cor do sangue e do fogo. É o símbolo do Amor que ilumina, aquece e purifica.

### A árvore

O pinheiro significa a Igreja. Cristo é o tronco que sustenta e alimenta com sua graça. Os galhos somos nós, presos a Cristo pelo batismo.

Foi escolhido o pinheiro para simbolizar a árvore da vida, por sua resistência às intempéries,

conservando-se verde (a cor da Esperança) o ano inteiro. As luzes da árvore simbolizam a iluminação que nos dá a graça de Deus.

As bolas multicoloridas e os demais enfeites simbolizam os frutos da graça em nós.

### Ceia de natal

Relembra o Ágape da Fraternidade, os filhos de Deus que se reúnem para uma refeição em comum.

A Ceia de Natal e, também, figura do Banquete da Casa do Pai, o céu. Banquete este tão mencionado por Jesus em suas parábolas e na última ceia.

### O Presépio

Serve para lembrar o desapareço às coisas deste mundo, pois Jesus desprezou os bens terrenos e nasceu desabrigado, em pobre gruta de Belém. Lembra-nos, também, o dever da hospedagem e da acolhida.

### Troca de presentes

A troca de presentes tem seu fundamento bíblico; de tal modo Deus amou o mundo que lhe deu seu filho único para que todo o que "Ele cura não pereça, mas tenha a Vida Eterna". Por isso é que todos colaboramos para o Natal dos pobres, pois eles são os representantes de Cristo entre nós.

Um bom Natal para todos!

Cynthia Rammelt Varaldo  
Diretora Cultural